

PROTESTANTSE GEMEENTE GORINCHEM

Wijkgemeente Grote Kerk

# Choral Evensong

**Zaterdag 19 oktober 2024**

Koor: Gorcum Boys Choir  
Dirigent: Jeroen Bal  
Organist: Arjan Versluis  
Precentor: Ds. H.E. Veldhuijzen

**LITURGIEBOEKJE**

## **Preludium**

Abide with me (Eventide) – *Hubert Parry (1848-1918)*

## **The Introit**

Locus Iste – Anton Bruckner (1824-1896)

Locus iste a Deo factus est,  
inaestimabile sacramentum,  
irreprehensibilis est.

Deze plaats is door God gemaakt,  
een onschatbaar sacrament;  
het is onberispelijk.

## **The Processional Hymn – Samenzang**

Blijf mij nabij / Abide with me – William Henry Monk (1823-1889)

*Arr. Stephen Cleobury (1948-2019)*

### Allen:

1. Blijf mij nabij, wanneer het duister  
daalt.

De nacht valt in, waarin geen licht  
meer straalt.

Andere helpers, Heer, ontvallen  
mij.

Der hulpelozen hulp, wees mij  
nabij.

### Koor:

2. Swift to its close ebbs out life's  
little day;

Earth's joys grow dim; its glories  
pass away;

Change and decay in all around I  
see;

O Thou who changest not, abide  
with me.

### Allen:

3. U heb ik nodig, uw genade is  
mijn enig licht in nacht en  
duisternis.

Wie anders zal mijn leidsman zijn  
dan Gij?

In nacht en ontij, Heer, blijf mij  
nabij.

### Koor:

4. I fear no foe, with Thee at hand  
to bless;

Ills have no weight, and tears no  
bitterness.

Where is death's sting? Where,  
grave, thy victory?

I triumph still, if Thou abide with me.

### Allen

5. Hold Thou Thy cross before my closing eyes;

Shine through the gloom and point me to the skies.

Heaven's morning breaks, and earth's vain shadows flee;

In life, in death, O Lord, abide with me.

## The Psalms

**Psalm 119: 1-16** – James Nares (1715-1783) & Kellow John Pye (1812-1901)

Blessed are those that are undefiled in the way: and walk in the law of the Lord.

Blessed are they that keep his testimonies: and seek him with their whole heart.

For they who do no wickedness: walk in his ways.

Thou hast charged: that we shall diligently keep thy commandments.

O that my ways were made so direct: that I might keep thy statutes'.

So shall I not be confounded: while I have respect unto all thy commandments.

I will thank thee with an unfeigned heart: when I shall have learned the judgements of thy righteousness.

I will keep thy ceremonies: O forsake me not utterly.

Wherewithal shall a young man cleanse his way: even by ruling himself after thy word.

With my whole heart have I sought thee: O let me not go wrong out of thy commandments.

Thy word have I hid within my heart: that I should not sin against thee.

Blessed art thou, o Lord: O teach me thy statutes.

With my lips have I been telling: of all the judgements of thy mouth.

I have had as great delight in the way of thy commandments: as in all manner of riches.

I will talk of thy commandments: and have respect unto thy ways.

My delight shall be in thy statutes: and I will not forget thy word.

All stand for the Gloria

Glory be to the Father ...

*Welzalig zijn de oprechten van wandel, die in de wet van de HEERE gaan.*

*Welzalig wie Zijn getuigenissen in acht nemen, die Hem met heel hun hart zoeken,*

*die ook geen onrecht bedrijven, maar in Zijn wegen gaan.*

*HEERE, Ú hebt geboden om Uw bevelen ten zeerste in acht te nemen.*

*Och, waren mijn wegen zo vast om Uw verordeningen in acht te nemen!*

*Dan zou ik niet beschaamd worden, als ik oog zou hebben voor al Uw geboden.*

*Ik zal U loven met een oprecht hart, wanneer ik Uw rechtvaardige bepalingen*

*geleerd heb.*

*Ik zal Uw verordeningen in acht nemen, verlaat mij niet geheel en al.  
Waarmee houdt een jongeman zijn pad zuiver? Als hij dat bewaart  
overeenkomstig Uw woord.*

*Ik zoek U met heel mijn hart, laat mij van Uw geboden niet afdwalen.  
Ik heb Uw belofte in mijn hart opgeborgen, opdat ik tegen U niet zondig.  
Geloofd zij U, HEERE, leer mij Uw verordeningen.*

*Ik heb met mijn lippen verteld al de bepalingen van Uw mond.*

*In de weg van Uw getuigenissen verblijd ik mij meer dan in alle bezit.*

*Ik overdenk Uw bevelen en heb oog voor Uw paden.*

*Ik verblijd mij in Uw verordeningen, Uw woord vergeet ik niet.*

*Allen staan voor het gloria*

*Het Gloria ...*

### **Psalm 146 – Ton Meijer (1959-)**

Praise the Lord o my soul! While I live will I praise the Lord: yea as long as I have any being I will sing praises unto my God.

O put not your trust in princes nor in any child of man: for there is no help in them.

For when the breath of man goeth forth he shall turn again to his earth: and then all his thoughts perish.

Blessed is he that hath the God of Jacob for his help: and whose hope is in the Lord his God;

Who made heaven and earth, the sea and all that therein is: who keepeth his promise for ever;

Who helpeth them to right that suffer wrong: who feedeth the hungry.

The Lord looseth men out of prison: the Lord giveth sight to the blind.

The Lord helpeth them that are fallen: the Lord careth for the righteous.

The Lord careth for the strangers, He defendeth the fatherless and widow: as for the way of the ungodly, He turneth it upside down.

The Lord thy God O Sion shall be King for evermore: and through out all generations.

*All stand for the Gloria*

*Glory be to the Father ...*

*Mijn ziel, loof de HEERE. Ik zal de HEERE loven in mijn leven, ik zal voor mijn God psalmen zingen zolang ik er nog ben.*

*Vertrouw niet op edelen, op het menskind, bij wie geen heil is.  
Zijn geest gaat uit hem weg, hij keert terug tot zijn aardbodem; op die dag  
vergaan zijn plannen.  
Welzalig is hij die de God van Jakob tot zijn hulp heeft, die zijn verwachting  
stelt op de HEERE, zijn God,  
Die hemel en aarde gemaakt heeft, de zee en al wat daarin is; Die voor eeuwig  
de trouw bewaart,  
Die de onderdrukten recht doet, Die de hongerigen brood geeft.  
De HEERE maakt de gevangenen los, de HEERE opent de ogen van de blinden.  
De HEERE richt de gebogenen op, de HEERE heeft de rechtvaardigen lief.  
De HEERE bewaart de vreemdelingen, Hij houdt wees en weduwe staande,  
maar de weg van de goddelozen maakt Hij krom.  
De HEERE zal voor eeuwig regeren; uw God, Sion, is van generatie op  
generatie.  
Allen staan voor het gloria  
Het Gloria ...*

## **The First Lesson**

Jesaja 45: 1-7

1. Zo zegt de HEERE tegen Zijn gezalfde, tegen Kores, die Ik vastgrijp bij zijn rechterhand, om de volken vóór hem neer te werpen, en de lendenen van koningen zal Ik ontgorden; om deuren voor hem te openen, poorten zullen niet gesloten worden:
2. Zelf zal Ik voor u uit gaan, het oneffene zal Ik rechtmaken, bronzen deuren zal Ik openbreken, en ijzeren grendels stukbreken.
3. En Ik zal u geven schatten die in het duister zijn, verborgen rijkdommen, opdat u zult weten dat Ik de HEERE ben, Die u bij uw naam roept, de God van Israël.
4. Ter wille van Jakob, Mijn dienaar, Israël, Mijn uitverkorene, riep Ik u bij uw naam; Ik gaf u een erenaam, hoewel u Mij niet kende.
5. Ik ben de HEERE, en niemand anders, buiten Mij is er geen God. Ik zal u omgorden, hoewel u Mij niet kende,
6. opdat men zal weten, vanwaar de zon opkomt tot waar zij ondergaat, dat er buiten Mij niets is. Ik ben de HEERE, en niemand anders.
7. Ik formeer het licht en schep de duisternis, Ik maak de vrede en schep het onheil; Ik, de HEERE, doe al deze dingen.

## **The Second Lesson**

Mattheüs 22: 15-22

15. Toen gingen de Farizeeën weg en beraadslaagden hoe zij Hem op Zijn woorden konden vangen.

16. En zij stuurden hun discipelen naar Hem toe, met de Herodianen, en zeiden: Meester, wij weten dat U waarachtig bent en de weg van God in waarheid onderwijst en Zich door niemand laat beïnvloeden, want U ziet de persoon van de mensen niet aan.

17. Zeg ons dan: Wat denkt U? Is het geoorloofd de keizer belasting te betalen of niet?

18. Maar Jezus, die hun boosaardigheid kende, zei:

19. Huichelaars, waarom verzoekt u Mij? Toon Mij de belastingmunt. En zij brachten Hem een penning.

20. En Hij zei tegen hen: Van wie is deze afbeelding en het opschrift?

21. Zij zeiden tegen Hem: Van de keizer. Toen zei Hij tegen hen: Geef dan aan de keizer wat van de keizer is, en aan God wat van God is.

22. En toen zij dit hoorden, verwonderden zij zich; en zij verlieten Hem en gingen weg.

## The Collects

### 1. Gebed van de dag

Schepper van al wat bestaat, leer ons de wegen van uw Zoon bewandelen en geef dat overal op aarde gerechtigheid het wint van kwaad en geweld. Doe ons allen lijken op Hem die naar waarheid uw beeld is, Jezus, onze voorganger, die ons het leven wijst, dit uur en al onze dagen.  
Amen.

### 2. Gebed om vrede

O God, de bron van ieder waarachtig verlangen, van elk juist oordeel en van alle goede daden, geef uw kinderen de vrede die de wereld hun niet biedt. Dan is ons hart bereid de weg van uw gebod te gaan en zullen wij, bevrijd van vrees voor wie ons dreigt, ons leven leven gerust en stil door Jezus Christus onze Heer.  
Amen.

### 3. Gebed om hulp in alle gevaar

Dit bidden wij: dat Gij, God, onze duisternis verlicht! Laat uw erbarmen onze afweer zijn tegen de listen en de lagen van de nacht die komt. Omwille van de liefde van uw enige Zoon, en onze Redder Jezus Christus.  
Amen.

## The Anthem

Hear my Prayer (*Psalm 55:1-7*) – Felix Mendelssohn (1809-1847)

Hear my prayer, O God, incline  
Thine ear!  
Thyself from my petition do not  
hide.  
Take heed to me! Hear how in  
prayer I mourn to Thee,  
Without Thee all is dark, I have no  
guide.

The enemy shouteth, the godless  
come fast!  
Iniquity, hatred, upon me they  
cast!  
The wicked oppress me, Ah where  
shall I fly?  
Perplexed and bewildered, O God,  
hear my cry!

My heart is sorely pained within  
my breast,  
my soul with deathly terror is  
oppressed,  
trembling and fearfulness upon  
me fall,  
with horror overwhelmed, Lord,  
hear me call!

O for the wings, for the wings of a  
dove!  
Far away, far away would I rove!  
In the wilderness build me a nest,  
and remain there for ever at rest.

*Hoor mijn gebed, O God, neig uw  
oor tot mij  
Verberg u niet voor mijn  
smeking.  
Sla acht op mij! Hoor hoe ik in mijn  
beden smeek tot U.  
Zonder U dwaal ik in het donker  
zonder gids.*

*De vijand schreeuwt, de goddelozen  
naderen snel.  
Onheil en haat storten zij over mij  
uit  
De verdorvenen onderdrukken mij,  
ach waarheen zal ik vlieden?  
Verward en verbijsterd, O God, hoor  
mijn aanroep.*

*Mijn hart krimpt ineen in mijn  
binnenste  
Mijn ziel onderdrukt door  
doodsangsten  
Beving en vrees komen  
over mij  
Door schrik overweldigd, Heer, hoor  
mij roepen!*

*O, had ik vleugelen als een duif  
Ver weg, zou ik heenvlieden  
In de woestenij bouw ik een nest,  
En daar verblijf ik voor eeuwig in  
rust.*



## **Hymn - Samenzang**

Prijs mijn ziel / Praise my soul – John Goss (1800-1880)

*Arr. Stephen Cleobury (1948-2019)*

### Allen:

1. Prijs, mijn ziel, den  
Hemelkoning,  
breng uw schatting aan zijn voet,  
die mij door zijn gunstbetoning  
heil, vergeving smaken doet!  
Halleluja, halleluja,  
prijs den Koning, 't eeuwig goed.

### Allen:

3. Vaderlijk wil Hij ons schragen,  
kennend onze zwakke kracht,  
in zijn arm beschermend dragen  
uit des vijands overmacht.  
Halleluja, halleluja  
Hem, die ons verlossing bracht!

### Allen:

2. Praise Him for His grace and  
favour  
To our fathers in distress!  
Praise Him still the same for ever,  
Slow to chide, and swift to bless!  
Praise Him! (4x)  
Glorious in His faithfulness!

### Allen:

4. Angels, help us to adore Him;  
Ye behold Him face to face;  
Sun and moon, bow down before  
Him;  
Dwellers all in time and space.  
Praise Him! (4x)  
Praise with us the God of grace!

## **Closing Anthem**

God Omnipotent reigneth (Psalm 93) - Charles Wood (1866-1926)

God omnipotent reigneth, Clad in apparel bright;  
Sov'ran King He remaineth, Girded about with might;  
By him the world alone Immutably was grounded;  
In heav'n hath He His throne, From everlasting founded.

Ocean billow and breaker Uplift the voice of pride;  
But their mightier Maker Governeth wind and tide.  
His laws and sure decree Of holiness are telling,  
Which evermore shall be Sole inmate of His dwelling.  
Amen.

## **Organ Voluntary**

Improvisatie over "Praise, my soul, the King of heaven".

Bij de uitgang worden uw gaven gevraagd ter bestrijding van de kosten.

U kunt uw bijdrage ook overmaken op NL06 RABO 0373 720 092 ten name van CvK, onder vermelding van Muziekcommissie.

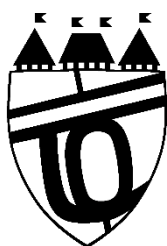
U kunt ook gebruik maken van onderstaande QR code.



[www.gorinchemorgelstad.nl](http://www.gorinchemorgelstad.nl)

Diensten en concerten van het Gorcum Boys Choir in de Grote Kerk:

- Zaterdag 30 november Advent Carol Service. Aanvang 17.00 uur



GORCUM  
BOYS  
CHOIR

[www.gorcumboyschoir.nl](http://www.gorcumboyschoir.nl)